

Manual / Handhavande  
BIQ Växelriktare / UPS

BIQ 600W-XX



## Kontaktuppgifter

### Telefon

031-340 02 30

### Order / Sälj

[order@milleteknik.se](mailto:order@milleteknik.se)

### Support

[support@milleteknik.se](mailto:support@milleteknik.se)

### Service

[service@milleteknik.se](mailto:service@milleteknik.se)

### Kundinformation & Övriga Ärenden

[info@milleteknik.se](mailto:info@milleteknik.se)

## ENKELHET OCH DRIFTSÄKERHET

BIQ växelriktare är designade med senaste switchteknik och mikroprocessorövervakning, för:

- Högsta verkningsgrad och driftsäkerhet, ger lång livslängd hos både elektronik och batterier.
- Väl skyddad med isolationsbrytare, batteriautomatsäkring, skydd mot övertemperatur, överlast, kortslutning.
- Fullständig självtest inklusive avancerat batteritest.

Enheterna är installations- och servicevänliga:

- Kompakt volym.
- Utanpåliggande väggfästen medföljer för uppsättning utan att behöva öppna elskåpet för snabb installation.
- Moduluppbyggd. All elektronik på kassett med jackbara anslutningar, för enkel service eller uppgradering.

## MONTERING

Kabelgenomföringar placeras neråt.

Använd de medföljande väggfästena, som monteras på skåpets bak- och utsida. Anslut lastfränkskiljare (motorström-brytare) på inkommande elnät-kabel.

## INKOPPLING

### INKOMMANDE KABEL, INPUT:

Anslut (enligt vidstående bild);

- inkommande elnätets fas, "FAS", till plint T3 på isolationsbrytare,
- inkommande noll, "NOLL", till plint 4.
- skyddsjord, "SKYDDSJORD", till plint "SKYDDSJORD".

### UTGÅENDE KABEL, OUTPUT:

Anslut (enligt vidstående bild);

- utgående fas/last, "PICO" till plint "J82",
- utgående noll, "NOLL", till plint "J82".
- skyddsjord, "GND", till plint "GND".

### LARMINKOPPLING (Kretskortsplintar)

#### Anslut larm nätavbrott,

Tidsfördröjning från direkt till 10 timmars fördröjning i följande steg; (3s,3,15, 30min,1,2,4,10h). kretskortsplint J8 på vänster sida kretskort. Larm - kontakt NO och CO.

#### Anslut summalarm för Självtest,

felaktig laddspänning (över-/underspänning), åldrat batteri – när batteri-byte bör ske, eller ej fungerande växelriktare till kretskortsplint J9. Larm - kontakt NO och CO.

#### Anslut larm låg batterispänning,

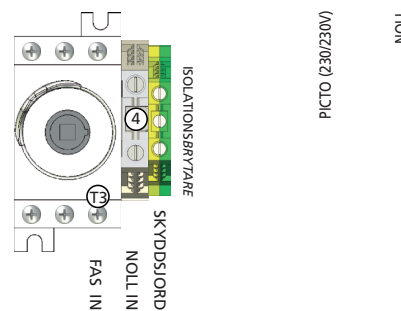
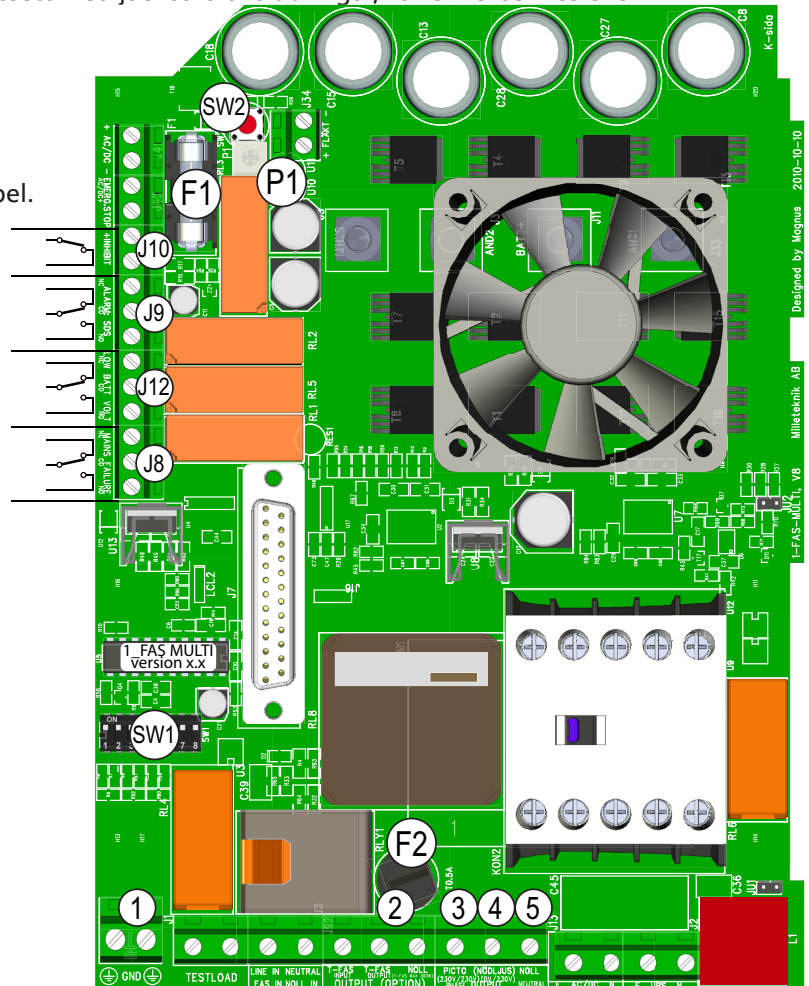
larm vid viss förbrukad energi i batteridrift (= fördröjt nätavbrottlarm), till kretskortsplint J12. Larm kontakt NO och CO.

### LASTFRÄNSKILJARE INKOMMANDE ELNÄT

För högsta säkerhet, koppla alltid ifrån elnätet före installation och service. **Anslut en lastfränkskiljare (strömbrytare) på den inkommande kabeln från elnätet.** Placera den lätt åtkomligt och märk upp den tydligt. Med en lastfränkskiljare installerad kan inkommande spänning lätt brytas vid service och funktionsprov.

### IGÅNGSÄTTNING

- 1.Vrid isolationsbrytare till "0" och öppna skåpet.
- 2.Anslut in- och utgående kabel, larm samt slå till batterisäkring (automat).
- 3.Stäng elskåpet och vrid isolationsbrytare till "1".
- 4.Koppla till elnätet.
- 5.SjälvTestSystemet startar automatiskt upp. Lysdiodindikering på skåpsluckan blinkar tills den lyser konstant GRÖN. UPS är driftsatt och aktiverad. Lasten matas direkt från elnätet i normalläge samt från batterierna över växelriktaren i batteridrift. Omkopplingstid är typiskt 20ms.
- 6.Koppla temporärt bort nätspänning för att prova att UPS fungerar (ansluten last drivs vidare i batteridrift).
- 7.Koppla åter till nätspänning.



INPUT från ELNÄT

OUTPUT / UPS

## **SKÖTSELANVISNING**

Aggregatet är underhållsfritt vid installation i rumstempererad inomhusmiljö +15°C—+25°C. Batterierna bör dock bytas efter 10-12 år för att hålla hög garanterad säkerhet. Vid utökat temperaturområde +5°C—+15°C/+25°C—+30°C kommer batterierna att åldras dubbelt så snabbt. Ytterligare kallare eller varmare omgivningstemperatur innebär att tillförlitligheten riskeras!

## **BATTERIBYTE**

1. Vrid isolationsbrytare till "0" och öppna skåpet. Ingående fasspänning bryts. Växelriktaren sätts i aktivt stoppläge (drivspänningen till elektroniken kopplas bort).
2. Koppla för säkerhets skull även bort nätspänningen.
3. Koppla bort batterierna genom att ställa batteriautomatsäkring till "0 – OFF".
4. Lossa batterikablar och byt batterier. Var försiktig så att inte batterierna kortsluts! Ta ut det övre batteriet och för därefter upp det undre batteriet förbi batteriets automatsäkring. Notera och var noggrann med batteriernas orientering avseende batteripoler +/- och batterikablars montering!
5. Anslut batterikablarna till de nya batterierna med rätt polaritet. Var försiktig så att batterier inte kortsluts!
6. Ställ batteriautomatsäkringar till "1 – ON".
7. Stäng elskåpet och vrid isolationsbrytare till "1".
8. Koppla till elnätet igen om det varit bortkopplat.
9. SjälvTestSystemet startar automatiskt upp. Lysdiodindikering på skåpsluckan blinkar tills den lyser konstant GRÖN. UPS är driftsatt och aktiverad. Lasten matas direkt från elnätet i normalläge samt från batterierna över växelriktaren i batteridrift. Omkopplingstid är 20 ms.
10. Koppla temporärt bort nätspänning för att prova att UPS fungerar (ansluten last drivs vidare i batteridrift).
11. Koppla åter till nätspänning.

## **DIMENSIONERING**

Dimensionera ansluten last så att den sammantaget blir maximalt så stor som växelriktarens maximala märkeffekt (W), helst mindre för att dels erhålla säkerhetsmarginaler, dels kompensera för förluster i kopplingar/kablage och lasten som innebär större verklig effektförbrukning från växelriktaren än angiven märkeffekt på lasten. Ta hänsyn till tillfällig starteffekt, så att den inte överstiger angiven max – kortvarig – starteffekt (VA) hos växelriktaren. Reservdrift av last bör ske inom en timme från det att nätfel inträffat, då växelriktaren förbrukar effekt i tomgång, som successivt tömmer batterierna (se under "Växelriktare" nedan).

## **FUNKTIONER**

### **VÄXELRIKTARE:**

BEOLUX växelriktare är en Off-line UPS som går in och ersätter matningen från elnätet vid nätavbrott, tills elnätet återkommer (eller batterierna helt urladdats). Omkopplingstiden är typ 20ms. Växelriktaren ersätter elnäts sinusspänning med sinusformad spänning i batteridrift. Växelriktaren är särskilt konstruerad för optimal (korttids) drift av enfasmotorer i direkt drift över elnätet eller över frekvensomriktare. OBS! Vid nätavbrott startar växelriktaren upp och drar c:a 20W energi även olastad. Ansluten last bör därför startas upp inom en timme från nätavbrott, för att batterikraft skall finnas kvar. Möjlighet till fjärrstyrning finns.

### **BATTERIER:**

Batterierna är ventilreglerade underhållsfria 10-12-årsbatterier särskilt lämpade för UPS drift med hög kortvarig effektförbrukning. Automatsäkring på batteriplus skyddar mot eventuell intern kortslutning. Batterierna skyddas från överlast av växelriktaren genom elektronisk strömbegränsning. Batterierna är skyddade mot skadlig djupurladdning så att all strömkonsumtion upphör när batterispänningen understiger kritiskt värde (19V). Endast återvändande elnät och därigenom ström från batteriladdare upphäver djupurladdningsskyddet. Batterierna skyddas även mot "kokning-gasning" på grund av överladdning, genom att fränkopplas från laddström.

### **BATTERILADDARE:**

Batterierna laddas till 27,3V slutspänning under strömbegränsning för att uppnå optimal livslängd vid rumstemperatur +20°C—+25°C. Laddaren är överström- och kortslutningsskyddad och skyddar även batterierna från överladdning/hög laddström.

### **SKYDD UPS-STANDARD 62040-1-1:**

Elektronisk strömbegränsning och övertemperaturskydd samt automatiskt avstängning vid kraftig överbelastning eller kortslutning efter 3-5 sekunder enligt UPS-STANDARD EN62040-1-1. Växelriktaren är därmed kortslutningsskyddad! Dock får ej nätspänning kopplas till växelriktarens utgång, plint J82!!!

### **SJÄLVTESTSYSTEM (se även INDIKERING OCH SUMMALARM, SJÄLVTEST):**

I aggregatet ingår som standard ett SjälvTestSystem som kontinuerligt övervakar alla funktioner i systemet:

1. Batteriladdning. Larm ges vid över- eller underhåll spänningsladdning. Underspänning indikeras endast om laddare vid uppladdade batterier inte ger rätt laddspänning. Inga felaktiga larm när batterierna återuppladdas efter nätavbrott, då batterispänningen naturligt är låg. Larm indikeras med 3 blink på lysdiod GRÖN på frontpanel samtidigt som summalarm sätts. Vid överspänning kopplas laddningen ifrån batterierna för att undvika att de börjar "koka-gasa". Vid överspänning ges 4 blink på lysdiod GRÖN samtidigt som summalarm.
2. Larm för åldrat batteri. Batteriernas kapacitet eller åldring testas regelbundet (varje vecka). Vid prov som visar på att aktuell batterikapacitet sjunkit till under 80% av ursprunglig märkkapacitet ges larm för att varna om att batterierna är i behov av byte. Reservdriftens tillförlitlighet testas härmed i enlighet med uppställda dimensioneringskrav på önskad reservdrifttid i batteridrift. Batterier som förlorat 20% av sin kapacitet eller mer accelererar åldrandet. De bör därför bytas! Denna gräns definieras som batteriets livslängd. Vid larm för åldrat batteri ges 5 blink på lysdiod GRÖN samtidigt som summalarm sätts.
3. Växelriktaren provkör över intern testlast motsvarande märkeffekt, samtidigt med test av batteriåldring. (varje vecka). Därmed kontrolleras att utspänning är tillräcklig i UPSdrift under belastning. Vid växelriktarfel lyser lysdiod frontpanel RÖD (ev blinkande vid fler larm) samtidigt som summalarm sätts.

## LARM / STATUSINDIKERING FRONTPANEL

### INDIKERING NÄTDRIFT/NÄTAVBROTT:

Vid normal nät drift är lysdiod på frontpanel konstant tänd. Vid nätavbrott startar växelriktare i batteridrift varvid lysdiod blinkar "1 blink" för att när tiden för eventuell inställd tidsfördröjning av nätlarm inträffar blinkar lysdiod "2 blink". Vid larm "nätavbrott" växlar till kontakt mellan NO-CO.

### INDIKERING OCH LARM LÅG BATTERISPÄNNING:

Larmet sker efter en tids nätavbrott (= fördröjt nätavbrottslarm), när återstående batterikapacitet i batteridrift understiger en på förhand inställd nivå. Eventuellt larm (option) sker på växlande reläkontakt genom kontakt mellan NO och CO vid larm. Indikering med lysdiod på frontpanel med "6 blink".

### INDIKERING OCH SUMMALARM, SJÄLVTEST:

Larm ges vid:

1. Felaktig laddspänning (under- eller överspänning);

a/ Underspänning. Var 45:e minut vid nätspänning underspänning kopplas batteriet bort från laddning (<0,2 sek.), så att laddaren är olastad. Om den olastade laddarens hållspänningen understiger 26,5V ges larm (på potentialfri kontakt) och lysdiod på frontpanel blinkar upprepat "3 blink" GRÖN.

b/ Överspänning. Om laddspänningen överstiger 27,9V, kopplas omedelbart laddningen bort och larm ges (på potentialfri kontakt) och lysdiod på frontpanel blinkar upprepat "4 blink" GRÖN.


2. Åldrat batteri. Varje vecka provlastas batteriet med hög, förutbestämd och kortvarig belastningsström över interna belastningsmotstånd motsvarande märkeffekt. Aktuell batterikapacitet mäts. Vid ca 20 % förlust av batterikapacitet i förhållande till ett nytt batteri, bör batterierna bytas. Mikroprocessorn tar så att säga ett fingeravtryck av batteriets aktuella tillstånd i och med högströmsprovet och jämför med inprogrammerade värden på likadana batterier (typ, kvalitet/livslängd och storlek) som under kontrollerade former har åldrats och löpande uppmäts under identisk belastningsprovning. Vid test som ger indikation på mer än 20% åldrat batteri ges larm (på potentialfri kontakt) och lysdiod på frontpanel blinkar upprepat "5 blink" GRÖN.

3. Växelriktarprov. Varje vecka, samtidigt med batteriprovnings, provkors växelriktaren över intern belastning. Om växelriktaren inte lämnar tillräcklig utspänning ges larm (på potentialfri kontakt) och lysdiod på frontpanel tänds Röd. Om ytterligare fel indikeras kommer dessa fel att blinka fram enligt ovan, fast RÖTT.

De tre larmen ges på gemensamt summalarm (kontakt vid larm mellan NO och CO) och kodad blinkande lysdiod talar om drifttillstånd med möjlighet att kontrollera felet/feltendensen.

## FRONTPANEL OCH DRIFTSINDIKERINGAR:

VÄXELRIKTARE / UPS	
FUNKTION - LYSDIOD Status indication - LED	
1 blink	Nätbortfall (batteridrift) Mains failure (battery operation)
2 blink	Nätbortfallslarm (batteridrift) Alarm Mains failure
3 blink	Laddarfel/Underspänning Charger fault/Undervoltage
4 blink	Överladdspänning Overvoltage (charging off)
5 blink	Åldrat/Felaktigt Batteri Aged/Faulty battery (=replace)
6 blink	Låg batterispänning/Batterifel Alarm low/faulty battery
Röd / Red	Växelriktarfel UPS failure
Släckt LED off	Djupurladdningskydd Deep discharge

 **milleteknik**  
RESERVKRAFT

## TEKNISKA DATA

**230V inspänning:** 230V -15%, +20% i nät drift.  
Nätström: laddare max 0,3A + belastning

**230V utspänning:** 230V -10% i batteridrift,  
Spänningsform: Enfas sinusformad  
Verkningsgrad: ca 90 %  
Tomgångseffekt c:a: 10W

Modell:	BIQ 600W-XX
Max drifteffekt (sinus):	600W
Max starteffekt (sinus):	2 kVA
Batterikapacitet (24V):	14 Ah
Laddström :	1A
Dimensioner (h*b*dj):	320*250*140mm
Vikt c:a (exklusive/inklusive batterier):	8 kg-16 kg inkl batterier

### Batteri:

Batterityp/livslängd: Ventilreglerade blybatterier 10-12 års vid 25C rumstemperatur.  
Antal batterier: DJW12-14 (14 Ah) / 2 st.

### Batteriladdning:

Konstantspänning: I / U enligt DIN 41773  
Strömbegränsning.

### Skydd:

Strömbegr. elektronisk: Typ 300% av märkkapacitet.  
Kortslutningsskydd: Avstängning inom 5 sek vid kraftig överlast/kortslutning enligt UPS EN62040-1-1 standard.  
Automatisk återuppstart när nätspänning återkommer.

Djupurladdningsskydd: Batteripolspänning <19 Volt.  
Överladdningsskydd: Bortkoppling av laddspänning vid överladdning.

Automatsäkring: Batteriplus är avsäkrad, D63.  
Isolationsbrytare: Vid öppning av elskåp måste vred på skåpslucka ställas till "0", därmed kopplas ingående fas bort och UPS nödstoppas.

Jordfelsbrytare: Kan installeras på utgång (extra skyddsoption enl. EN62040-1-1).  
Provning: CE-märkt, uppfyller EN50081-1,-2, EN55011, EN55022(B) och EN50082-1,-2, EN61000-4-2,-3,-4,-5 samt LVD EN60950

### Självtest:

Batteriladdning: Kontinuerlig övervakning av batteriladdare.

Batteriåldring: Automatisk provbelastning av batterier under hög, kortvarig urladdningsström för att konstatera batteriåldring. Provet jämför uppmätt batterikapacitet med programmerade värden för att ge larm när batteriet har tappat 20% - 40% kapacitet av nyvärde och bör bytas.

Växelriktare: Provbelastning av UPS (motsvarande märkeffekt över intern testlast) för att kontrollera funktion och tillräcklig utspänning.

### Larm:

Nätavbrottlarm:

Larm låg batterispänning:

Summalarm, Självtest:

### Status(indikering):

Larm:

### Lysdioder skåpsfront

Lysdiod GRÖN:

Blinkande följt av mellanrum:

Lysdiod RÖD:

### Fysiska betingelser:

Omgivningstemperatur:

Kapsling, täthet:

Montering:

Larm vid nätavbrott inställbar tidsfördröjning från direkt till 10 h (3s,3,15,30m,1,2,4,10h).  
Larm på inställbar larmnivå motsvarande viss förbrukad batterikapacitet (standard 75%) vid nätavbrott.  
Felaktig laddspänning (över- eller under-spänning), åldrat batteri som bör bytas eller ej fungerande växelriktare.

Samtliga larm sker på potentialfri reläväxling.

Indikation av drifttillstånd:  
Fast GRÖNT sken = Nät drift

1 blink = Direkt i batteridrift  
2 blink = Batteridrift efter tidsfördröjt nätavbrottslarm.  
3 blink = Underspänning  
4 blink = Överspänning  
5 blink = Åldrat batteri  
6 blink = Låg batterispänning  
Växelriktarfel.

15-25°C (20-25°C för angiven livslängd av batterierna).

Ellåda: IP43  
Medföljande väggfästen.



**Milleteknik AB**

Ögärdesvägen 8B, 433 30 PARTILLE  
Tel. 031-34 00 230 • Fax. 031-34 00 239  
info@milleteknik.se • www.milleteknik.se

